# A person smiling at the camera AI-generated content may be incorrect.Curriculum Vitae

Maksimu Andre Martynenko Shchehlov

Email: [fruttto@yahoo.com](mailto:fruttto@yahoo.com)

Mobile: +380994901655

Telegram: @aFruta

## Education

**Ivan Franko National University of Lviv**

Slavic languages and literatures (including translation),

2021–2025

Serbian is the first language, bachelor’s degree

## Projects

Bosnian to Ukrainian **film translation** (subtitles) for Filma (feminist film festival)

2024

Participation in CELA (Connecting Emerging Literary Artists), a program for emerging writers and translators. **Translating excerpts from 3 books** written by Serbian authors Ljiljana Ćuk, Nikola Lekić and Filip Grujić  
[CELA website](https://www.cela-europe.com/participants/maksimu-andre-martynenko-shchehlov/)

2024–2028

Literary translation of a collection of short stories «Uslovi nisu bitni» by Ljiljana Ćuk for a publishing house “Hrushka”

2025

## Additional education

Seminar of Serbian language, literature and culture in Belgrade, Novi Sad, Tršić

2024

## Language skills

Ukrainian — native

Serbian/Bosnian/Montenegrin, Croatian, English — B2

Bulgarian — A2

## Additional skills

Adobe Photoshop/Illustrator (Affinity Photo/Designer), Excel, Word